

Приложение № 4
к Договору об информационно-технологическом
взаимодействии с помощью аппаратно-
программного комплекса CloudPayments

Cloud Payments аппараттық-бағдарламалық
кешенінің көмегімен ақпараттық-
технологиялық өзара іс-қимыл туралы
шартқа
№ 4 қосымша

**Соглашение об информационно-
технологическом взаимодействии с целью
осуществления Операций выплат**

**Төлем операцияларын жүзеге асыру
мақсатында ақпараттық-технологиялық
өзара іс-қимыл туралы келісім**

г. Алматы

Алматы қ.

Настоящее соглашение (далее – **«Соглашение»**) является приложением к Договору и определяет условия и порядок предоставления Процессором услуг информационно-технологического взаимодействия Клиенту, в целях осуществления Операций выплат на следующих условиях:

Осы келісім (Бұдан әрі – **"Келісім"**) Шартқа қосымша болып табылады және мынадай шарттарда Төлем операцияларын жүзеге асыру мақсатында Процессордың Клиентке ақпараттық-технологиялық өзара іс-қимыл қызметтерін ұсыну шарттары мен тәртібін айқындайды:

1. Предмет Соглашения

1. Келісімінің мәні

1.1. Процессор обязуется за вознаграждение оказывать Клиенту с помощью аппаратно-программного комплекса Процессора услуги по информационно-технологическому взаимодействию с целью обработки информации о переводах денежных средств Клиентов, инициированных в электронной форме, в пользу Держателей карты и передачи Банку этой информации (далее – **«Операция выплаты»**), а Клиент обязуется оплачивать предусмотренное Соглашением вознаграждение Процессора.

1.1. Процессор сыйақы үшін Клиентке Процессордың аппараттық-бағдарламалық кешенінің көмегімен Карта ұстаушылардың пайдасына электрондық нысанда бастамашылық жасалған Клиенттердің ақша қаражатының аударымдары туралы ақпаратты өңдеу және осы ақпаратты Банкке беру мақсатында ақпараттық-технологиялық өзара іс – қимыл бойынша қызметтер көрсетуге міндеттенеді (бұдан әрі - **"Төлем операциясы"**), ал Клиент Келісімде көзделген Процессордың сыйақысын төлеуге міндеттенеді.

1.2. По Соглашению Процессор обязуется по поручению Клиента заключить и исполнять от своего имени, но за счет Клиента, заключаемые между Банком и Процессором, действующим в интересах Клиента, соответствующие договоры на осуществление Операций выплат и открытие специального счета (далее – **«Договор выплаты»** и **«Договор специального счета»** соответственно) по форме и на условиях, определяемых Банком.

1.2. Келісім бойынша Процессор Клиенттің тапсырмасы бойынша өз атынан, бірақ Клиент есебінен Банк пен Клиент мүддесінде әрекет ететін Процессор арасында жасалатын, Төлем операцияларын жүзеге асыруға және нысан бойынша және шарттар бойынша арнайы шот (бұдан әрі – тиісінше **"Төлем шарты"** және **"Арнайы шот шарты"**) ашуға тиісті шарттар жасасуға және орындауға міндеттенеді, Банк анықтаған.

1.3. Операции выплат осуществляются в национальной валюте Республики Казахстан (тенге) на территории Республики Казахстан.

1.3. Төлем операциялары Қазақстан Республикасының аумағында Қазақстан Республикасының ұлттық валютасында (теңгемен) жүзеге асырылады.

1.4. Обязательства Клиента перед Держателями карт, во исполнение которых совершаются Операции выплат, возникают в порядке и по основаниям, установленным законодательством Республики Казахстан и (или) договорами между Держателями карт и Клиентом. Отношения, из

1.4. Клиенттің Төлем операциялары орындалуы үшін жасалатын Карта ұстаушылар алдындағы міндеттемелері Қазақстан Республикасының заңнамасында және (немесе) Карта ұстаушылар мен Клиент арасындағы шарттарда белгіленген тәртіппен

которых возникают указанные обязательства, не входят в предмет регулирования Соглашения и не порождают для Процессора каких-либо обязанностей.

және негіздер бойынша туындайды. Көрсетілген міндеттемелер туындайтын қатынастар келісімді реттеу нысанасына кірмейді және Процессор үшін қандай да бір міндеттер туғызбайды.

2. Порядок осуществления Операций выплат

2.1. Клиент вправе осуществлять Операции выплат исключительно с использованием банковского счета, открытого в Банке и предназначенного для осуществления Операций выплат (далее – «**Специальный счет**»). За счёт денег, обеспеченных Клиентом на Специальном счете, Банк осуществляет перевод денег на Держателя карты.

2.2. Условия ведения и обслуживания Специального счета регулируются Договором специального счета.

2.3. Настоящим Стороны соглашаются, что Операция выплаты осуществляется только в пределах суммы денежных средств, которые находятся на Специальном счете и ограничиваются лимитами, установленными для Клиента в Анкете Клиента (далее – «**Лимиты**»).

2.4. При этом контроль Лимитов осуществляется Клиентом самостоятельно посредством его собственных учетных систем.

2.5. Для исполнения Соглашения Процессор подключает Клиента к Системе.

2.6. Для осуществления Операции выплаты Клиент отправляет соответствующий запрос через Систему. Стороны соглашаются, что Клиент самостоятельно указывает все необходимые реквизиты для осуществления Операции выплаты, в том числе код назначения платежа, и несет ответственность за корректность таких реквизитов.

2.7. После получения необходимой информации Банк осуществляет проверку Держателя карты и карты, наличия необходимой суммы денежных средств на Специальном счете Клиента, а также иных параметров Операции выплаты на предмет возможности ее совершения, после чего направляет Клиенту уведомление о результате.

2.8. При положительном результате Банк производит холдирование денег на Специальном счете на сумму Операции выплаты. Списание денег со Специального счета и Операция выплаты совершается автоматизировано Банком в соответствии с законодательством Республики Казахстан и Правилами МПС.

2. Төлем операцияларын жүзеге асыру тәртібі

2.1. Клиент Төлем операцияларын тек Банкте ашылған және Төлем операцияларын жүзеге асыруға арналған банктік шотты (бұдан әрі – «**Арнайы шот**») пайдалана отырып жүзеге асыруға құқылы. Клиент арнайы шотта қамтамасыз еткен ақша есебінен Банк Карта ұстаушыға ақша аударуды жүзеге асырады.

2.2. Арнайы шотты жүргізу және оған қызмет көрсету шарттары Арнайы шот шартымен реттеледі.

2.3. Осымен Тараптар Төлем операциясы Арнайы шотта орналасқан және Клиент үшін Клиенттің сауалнамасында белгіленген лимиттермен (бұдан әрі – «**Лимиттер**») шектелген ақша қаражатының сомасы шегінде ғана жүзеге асырылатынына келіседі.

2.4. Бұл ретте Лимиттерді бақылауды Клиент өзінің жеке есеп жүйелері арқылы дербес жүзеге асырады.

2.5. Келісімді орындау үшін Процессор Клиентті Жүйеге қосады.

2.6. Төлем операциясын жүзеге асыру үшін Клиент жүйе арқылы тиісті сұрау жібереді. Тараптар Клиент Төлем операциясын жүзеге асыру үшін барлық қажетті деректемелерді, оның ішінде төлем мақсатының кодын дербес көрсететініне келіседі және осындай деректемелердің дұрыстығына жауапты болады.

2.7. Қажетті ақпаратты алғаннан кейін Банк картаны және Картаны ұстаушыны, Клиенттің Арнайы шотында қажетті ақша сомасының болуын, сондай-ақ оны жасау мүмкіндігі тұрғысынан Төлем операциясының өзге де параметрлерін тексеруді жүзеге асырады, содан кейін Клиентке нәтиже туралы хабарлама жібереді.

2.8. Оң нәтиже болған жағдайда Банк Төлем операциясының сомасына Арнайы шоттағы ақшаны холдингтеуді жүргізеді. Арнайы шоттан ақшаны есептен шығару және Төлем операциясын Банк Қазақстан Республикасының заңнамасына және ХТЖ ережелеріне сәйкес автоматтандырады.

2.9. После проведения успешной Операции выплаты Клиент посредством Системы получает соответствующее подтверждение.

2.10. Операции выплат могут быть ограничены Процессором в одностороннем порядке без предварительного уведомления Клиента, в том числе по запросу Банка.

2.11. В соответствии с Договором выплаты Банк обеспечивает круглосуточное проведение Операций выплат, за исключением времени проведения Банком профилактических или технических работ в Системе, а также времени проверки и идентификации Операции выплат.

2.12. Время проведения профилактических или технических работ, проверки и идентификации Операции выплат, определяется Банком и не зависит от воли или пожеланий Процессора, в связи с чем Процессор не несет ответственности за неоказание в срок услуг, указанных в пункте 1.1. Соглашения, во время проведения таких работ и таких проверок.

2.13. В рамках исполнения Соглашения может использоваться несколько Специальных счетов:

- Первый (по указанию Процессором) - для зачисления средств от Клиента и удержания авансового депозита, используемого для оплаты комиссии Процессора по итогам отчетного месяца;
- Второй - для осуществления Операции выплат.

3. Порядок взаиморасчетов Сторон

3.1. Взаиморасчеты между Сторонами производятся в национальной валюте Республики Казахстан - тенге.

3.2. Размер комиссии Процессора за оказание услуг, указанных в пункте 1.1. настоящего Соглашения, исчисляется на основании Акта об оказанных услугах (далее – Акт) и комиссии в размере процента от Операции Выплаты, установленного в Анкете Клиента.

3.3. Вознаграждение Процессора удерживается Банком из общей суммы Операций выплаты перечисляется Процессору в порядке, предусмотренном Договором выплаты.

2.9. Сәтті Төлем операциясын жүргізгеннен кейін Клиент Жүйе арқылы тиісті растауды алады.

2.10. Төлем операциялары Процессормен біржақты тәртіпте Клиентке алдын-ала ескертусіз, оның ішінде Банктің сұранысы бойынша шектелуі мүмкін.

2.11. Төлем шартына сәйкес Банк жүйеде алдын алу немесе техникалық жұмыстарды жүргізу уақытын, сондай-ақ Төлем операцияларын тексеру және сәйкестендіру уақытын қоспағанда, Төлем операцияларын тәулік бойы жүргізуді қамтамасыз етеді.

2.12. Профилактикалық немесе техникалық жұмыстарды жүргізу, Төлем операцияларын тексеру және сәйкестендіру уақытын Банк айқындайды және Процессордың еркіне немесе тілектеріне тәуелді емес, осыған байланысты Процессор Келісімнің 1.1-тармағында көрсетілген қызметтерді мерзімінде көрсетпегені үшін, осындай жұмыстарды және осындай тексерулерді жүргізу кезінде жауапты болмайды.

2.13. Шартты орындау шеңберінде бірнеше Арнайы шоттар пайдаланылуы мүмкін:

- Біріншісі (Процессордың нұсқауы бойынша) – Клиенттен қаражатты есепке алу және есепті айдың қорытындысы бойынша Процессордың комиссиясын төлеу үшін пайдаланылған аванстық салымды ұстау үшін;
- Екіншісі Төлем операциясын жүзеге асыруға арналған.

3. Тараптардың өзара есеп айырысу тәртібі

3.1. Тараптар арасындағы өзара есеп айырысулар Қазақстан Республикасының ұлттық валютасы - теңгемен жүргізіледі.

3.2. Осы Келісімнің 1.1-тармағында көрсетілген қызметтерді көрсеткені үшін Процессор комиссиясының мөлшері Көрсетілген қызметтер туралы актінің (бұдан әрі – Акт) және комиссияның негізінде Клиенттің сауалнамасында белгіленген Төлем операциясының пайызы мөлшерінде есептеледі.

3.3. Процессордың сыйақысын банк Төлем операцияларының жалпы сомасынан ұстайды, төлем шартында көзделген тәртіппен Процессорға аударылады.

3.4. Факт проведения Операции выплаты не является безусловным признанием действительности такой операции.

3.5. Не позднее пятнадцатого числа месяца, следующего за отчетным, Процессор направляет Клиенту Акт по форме, указанной в Приложении №1 к Соглашению, путем добавления его в Систему. В случае если за отчетный период Процессором не было исполнено ни одной распоряжения о совершении Операции выплаты, Процессор вправе не предоставлять Клиенту Акт.

3.6. Если в течение 3 (трех) календарных дней с даты получения Акта Клиент не направил свои возражения Процессору, соответствующие услуги Процессора за отчетный период считаются оказанными в полном объеме и надлежащим образом. Оригинал Акта Процессор предоставит Клиенту в случае получения соответствующего запроса от Клиента. При получении возражений Клиента относительно, в случае если возражения Клиента относительно сумм, содержащихся в Акте, будут признаны обоснованными, Стороны обязуются в срок, не позднее 3 (трех) рабочих дней с даты получения Процессором возражений Клиента составить акт о расхождении данных и учесть содержащиеся в нем суммы в Акте за следующий отчетный период.

3.7. В течение 3 (трех) рабочих дней с момента получения от Процессора заключенного Акта на бумажном носителе Клиент обязан отправить Процессору один экземпляр подписанного со своей стороны Акта.

3.8. В обеспечение надлежащего исполнения обязательств Клиента по Соглашению Клиент вносит гарантийный взнос (далее – **«Гарантийный взнос»**) на банковский счет Процессора, в течение 3 (трех) рабочих дней с даты подписания Соглашения на условиях и в порядке, предусмотренном Сторонами в отдельном соглашении.

3.9. Размер Гарантийного взноса устанавливается Процессором на основе планируемых объемов по переводу денег и по оценке финансовых рисков в отношении Клиента.

3.10. При возникновении у Клиента любой задолженности перед Процессором по основаниям, предусмотренным в Соглашении и/или Правилам МПС, Процессор вправе без дополнительного уведомления Клиента автоматически списывать такую задолженность с Гарантийного взноса.

3.4. Төлем операциясын жүргізу фактісі мұндай Операцияның дұрыстығын сөзсіз мойындау болып табылмайды.

3.5. Есепті айдан кейінгі айдың он бесінші күнінен кешіктірмей Процессор Клиентке Келісімге №1 қосымшада көрсетілген нысан бойынша Актіні оны Жүйеге қосу арқылы жібереді. Егер есепті кезеңде Процессор Төлем операциясын жасау туралы бірде-бір өкімді орындамаған жағдайда, Процессор Клиентке Акт бермеуге құқылы.

3.6. Егер Актіні алған күннен бастап күнтізбелік 3 (үш) күн ішінде Клиент өзінің қарсылығын Процессорға жібермесе, есепті кезеңде Процессордың тиісті қызметтері толық көлемде және тиісінше көрсетілген болып есептеледі. Процессор Клиенттен тиісті сұраныс алған жағдайда Клиентке актінің түпнұсқасын ұсынады. Клиенттің Актіде қамтылған сомаларға қатысты қарсылықтары негізді деп танылған жағдайда, Клиенттің қарсылықтарын алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күнінен кешіктірілмейтін мерзімде Тараптар Клиенттің қарсылықтарын Процессор алған күннен бастап деректердің алшақтығы туралы Акт жасауға және ондағы сомаларды келесі есепті кезеңдегі Актіде есепке алуға міндеттенеді.

3.7. Жасалған актіні Процессордан қағаз жеткізгіште алған сәттен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Клиент өз тарапынан қол қойылған Актінің бір данасын Процессорға жіберуге міндетті.

3.8. Клиент Келісім бойынша Клиенттің міндеттемелерін тиісінше орындауды қамтамасыз ету үшін Клиент Келісімге қол қойылған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде жеке келісімде Тараптар көздеген шарттарда және тәртіппен Процессордың банктік шотына кепілдік жарнасын (бұдан әрі – **"Кепілдік жарна"**) енгізеді.

3.9. Кепілдік жарнаның мөлшерін Процессор ақша аудару және Клиентке қатысты қаржылық тәуекелдерді бағалау бойынша жоспарланған көлемдер негізінде белгілейді.

3.10. Клиентте Келісімде және/немесе ХТЖ қағидаларында көзделген негіздер бойынша Процессор алдында кез келген берешек туындаған кезде Процессор Клиентті қосымша хабардар етпей, мұндай берешекті Кепілдік жарнадан автоматты түрде есептен шығаруға құқылы.

3.11. Пополнение Гарантийного взноса осуществляется Клиентом не позднее следующего банковского дня, в котором Процессор уведомил Клиента по телефону или по электронной почте о необходимости пополнения для обеспечения Клиентом Гарантийного взноса в сумме, указанной в пункте 3.9. Соглашения.

3.12. Процессор вправе в одностороннем порядке без дополнительного уведомления Клиента приостановить оказание услуг, указанных в пункте 1.1. Соглашения, в случае не пополнения Клиентом Гарантийного взноса.

3.13. Гарантийный взнос возвращается Клиенту по истечении 180 календарных дней с даты прекращения Соглашения при условии отсутствия какой-либо задолженности Клиента по Соглашению, в том числе в случае отсутствия штрафов и иных убытков, понесенных Процессором.

3.11. Кепілдік жарнаны толықтыруды Клиент келесі банктік күннен кешіктірмей жүзеге асырады, онда Процессор Клиентке Келісімнің 3.9-тармағында көрсетілген сомада Кепілдік жарнаны Клиентпен қамтамасыз ету үшін толықтыру қажеттігі туралы телефон немесе электрондық пошта арқылы хабардар етті.

3.12. Клиент Кепілдік жарнаны толтырмаған жағдайда, Процессор Клиентті қосымша хабардар етпей, Келісімнің 1.1-тармағында көрсетілген Қызметтерді көрсетуді біржақты тәртіппен тоқтата тұруға құқылы.

3.13. Кепілдік жарна Клиентке келісім бойынша Клиенттің қандай да бір берешегі болмаған жағдайда, оның ішінде Процессор шеккен айыппұлдар мен өзге де залалдар болмаған жағдайда Келісім тоқтатылған күннен бастап күнтізбелік 180 күн өткен соң қайтарылады.

4. Права и обязанности Сторон

4.1. Клиент обязан:

4.1.1. Хранить информацию об Операциях выплат, и документы, подтверждающие осуществления Операции выплаты, в течение 5 (пяти) лет с даты прекращения Соглашения;

4.1.2. Не передавать и не разглашать информацию о Держателе карты, в том числе реквизиты карты, ставшие ему известными вследствие исполнения его обязательств, а также нести ответственность за конфиденциальность информации, переданной в результате Операции выплаты;

4.1.3. В течение 1 (одного) рабочего дня со дня получения требования Процессора о предоставлении документов и информации, предоставить Процессору подтверждающие документы, предусмотренные Соглашением, Правилами МПС и/или законодательством Республики Казахстан, в том числе о своей деятельности;

4.1.4. Оплачивать Процессору комиссию, вносить и пополнять Гарантийный взнос в соответствии с условиями Соглашения;

4.1.5. Осуществлять ежедневный учет Операций выплат, в том числе неуспешных;

4. Тараптардың құқықтары мен міндеттері

4.1. Клиенттің міндеті:

4.1.1. Төлем операциялары туралы ақпаратты және Төлем операциясының жүзеге асырылғанын растайтын құжаттарды Келісім тоқтатылған күннен бастап 5 (бес) жыл бойы сақтау;

4.1.2. Карта ұстаушы туралы ақпаратты, оның ішінде оның міндеттемелерін орындау салдарынан өзіне белгілі болған карта деректемелерін бермеуге және жария етпеуге, сондай-ақ Төлем операциясы нәтижесінде берілген ақпараттың құпиялылығы үшін жауапты болу;

4.1.3. Карта ұстаушы туралы ақпаратты, оның ішінде оның міндеттемелерін орындау салдарынан өзіне белгілі болған карта деректемелерін бермеуге және жария етпеуге, сондай-ақ Төлем операциясы нәтижесінде берілген ақпараттың құпиялылығы үшін жауапты болу;

4.1.4. Процессорға комиссия төлеу, Келісім шарттарына сәйкес Кепілдік жарнаны енгізу және толықтыру;

4.1.5. Төлем операцияларын, оның ішінде сәтсіз Операцияларды күнделікті есепке алуды жүзеге асыру;

4.1.6. В целях предотвращения возможности нанесения убытков Процессору письменно извещать Процессора в течение 1 (одного) рабочего дня о принятии уполномоченными органами в отношении Клиента решений/действий ограничительного характера, таких как:

- принудительная реорганизация или ликвидация Клиента;
- приостановление расходных операций по любым банковским счетам Клиента;
- арест денег и/или иного имущества Клиента;
- иных решений или действий в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

4.1.7. Возместить Процессору любые убытки, возникшие в связи с нарушением Клиентом требований Соглашения, Правилам МПС и/или законодательств Республики Казахстан, в течение 3 (трех) дней с момента получения соответствующего требования от Процессора;

4.1.8. После совершения Операции выплаты незамедлительно обеспечить сумму денежных средств на Специальном счете, достаточную для выплаты комиссии Процессора, предусмотренной условиями Соглашения, и Держателю карточки в рамках Операции выплаты.

4.1.9. Самостоятельно контролировать и поддерживать на Специальном счете, остаток денег в сумме, необходимой и достаточной для обеспечения расчетов (суммы Операций выплаты и суммы комиссии Процессора) по Соглашению, при необходимости осуществлять пополнение Специального счета;

4.1.10. Самостоятельно, без участия Процессора и/или Банка, и за свой счет осуществлять обслуживание и оказывать консультации Держателям карт, в интересах которых осуществляется Операция выплаты, по вопросам, связанным с Соглашением;

4.1.11. Незамедлительно информировать Процессора о любых возможных негативных последствиях, которые возникли или могут возникнуть в связи с исполнением обязательств по Соглашению;

4.1.12. Не позднее 1 (одного) рабочего дня со дня получения требования Процессора об оплате задолженности, возместить любые

4.1.6. Процессорға залал келтіру мүмкіндігін болдырмау мақсатында 1 (бір) жұмыс күні ішінде Клиентке қатысты уәкілетті органдардың шектеу сипатындағы шешімдер/іс-әрекеттер қабылдағаны туралы Процессорға жазбаша хабарлау, мысалы:

- Клиентті мәжбүрлеп қайта құру немесе тарату;
- Клиенттің кез келген банктік шоттары бойынша шығыс операцияларын тоқтата тұру;
- Клиенттің ақшасын және/немесе өзге мүлкін тыйым салу;
- Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес өзге де шешімдер немесе іс-әрекеттер.

4.1.7. Клиенттің Келісім талаптарын, ЖПҚ қағидаларын және/немесе Қазақстан Республикасының заңнамаларын бұзуына байланысты туындаған кез келген залалды Процессордан тиісті талап алған сәттен бастап 3 (үш) күн ішінде Процессорға өтеу;

4.1.8. Төлем операциясы жасалғаннан кейін Келісім шарттарында көзделген Процессордың комиссиясын және Төлем операциясы шеңберінде Карточка ұстаушыға төлеу үшін жеткілікті Арнайы шоттағы ақша қаражатының сомасын дереу қамтамасыз ету.

4.1.9. Келісім бойынша есеп айырысуды (Төлем операцияларының сомасын және Процессор комиссиясының сомасын) қамтамасыз ету үшін қажетті және жеткілікті сомадағы ақша қалдығын Арнайы шотта дербес бақылау және қолдау, қажет болған жағдайда Арнайы шотты толықтыруды жүзеге асыру;

4.1.10. Ез бетінше, Процессордың және/немесе Банктің қатысуынсыз және өз есебінен келісімге байланысты мәселелер бойынша Төлем операциясы жүзеге асырылатын Карта ұстаушыларға қызмет көрсетуді жүзеге асыру және консультациялар беру;

4.1.11. Келісім бойынша міндеттемелердің орындалуына байланысты туындаған немесе туындауы мүмкін кез келген ықтимал теріс салдарлар туралы Процессорға дереу хабарлау;

4.1.12. Процессордың берешекті төлеу туралы талабын алған күннен бастап 1 (бір) жұмыс күнінен кешіктірмей Процессордың

расходы Процессора по Мошенническим операциям, а также штрафам\пени, связанным с совершением Мошеннических операций и/или штрафы, сборы и неустойки, наложенных на Процессора одной из следующих организаций: Банк, МПС, Национальным Банком Республики Казахстан, Агентством Республики Казахстан по регулированию и развитию финансового рынка (регулятором), судебными/правоохранительными органами и /или иными уполномоченными органами/лицами;

4.1.13. Применять меры противодействия мошенничеству и не допускать Операции выплаты, совершенных с использованием Карт, заявленных как Мошеннические операции;

4.1.14. По требованию Процессора оказывать ему полное и всеобъемлющее содействие, необходимое для надлежащего выполнения Процессором обязательств по Соглашению;

4.1.15. Соблюдать применимые к Клиенту требования законодательства о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма.

4.1.16. Незамедлительно, но не позднее дня перечисления средств, Уведомить Процессора о перечислении средств на Специальный счет.

4.2. Клиент вправе

4.2.1. требовать от Процессора надлежащего исполнения им своих обязанностей по Соглашению;

4.2.2. получать через Систему Процессора реестры по проведенным Операциям выплат.

4.3. Процессор обязан:

4.3.1. подключить Клиента к Системе Процессора для оказания Клиенту услуг, указанных в пункте 1.1. Соглашения;

4.3.2. представлять Клиенту Акты в сроки и порядке согласно условиям Соглашения;

4.3.3. Обеспечить конфиденциальность информации об осуществленных переводах денег с учетом требований законодательства Республики Казахстан.

4.4. Процессор вправе:

Алаяқтық операциялар бойынша кез келген шығыстарын, сондай-ақ Алаяқтық операцияларды жасауға байланысты айыппұлдарды және/немесе мынадай ұйымдардың бірінің Процессорына салынған айыппұлдарды, алымдарды және тұрақсыздық айыбын өтеу: Банк, ХТЖ, Республика Ұлттық Банкі Қазақстан Республикасының Қаржы нарығын реттеу және дамыту агенттігі (реттеуші), сот / құқық қорғау органдары және / немесе өзге де уәкілетті органдар/тұлғалар;

4.1.13. Алаяқтыққа қарсы іс-қимыл шараларын қолдану және Алаяқтық операциялар ретінде мәлімделген карталарды пайдалана отырып жасалған Төлем операцияларына жол бермеу;

4.1.14. Процессордың талабы бойынша оған Процессордың келісім бойынша міндеттемелерді тиісінше орындауы үшін қажетті толық және жан-жақты көмек көрсету;

4.1.15. Клиентке қолданылатын Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы заңнаманың талаптарын сақтау.

4.1.16. Дерек, бірақ қаражат аударылған күннен кешіктірмей, Арнайы шотқа қаражаттың аударылғаны туралы Процессорды хабардар ету.

4.2. Клиенттің құқығы

4.2.1. Процессордан Келісім бойынша өз міндеттерін тиісінше орындауды талап ету;

4.2.2. Процессор Жүйесі арқылы төлем операциялары бойынша тізілімдерді алу.

4.3. Процессордың міндеті:

4.3.1. Клиентке Келісімнің 1.1 - тармағында көрсетілген қызметтерді көрсету үшін Клиентті Процессор Жүйесіне қосу;

4.3.2. Клиентке Келісім шарттарына сәйкес мерзімдер мен тәртіппен Актілерді ұсыну;

4.3.3. зақстан Республикасы заңнамасының талаптарын ескере отырып, жүзеге асырылған ақша аударымдары туралы ақпараттың құпиялылығын қамтамасыз ету.

4.4. Процессордың құқығы:

4.4.1. по своему усмотрению менять перечень Банков, привлекаемых для проведения Операций выплат;

4.4.2. при необходимости требовать от Клиента дополнительные документы, подтверждающие исполнение Клиентом обязательств перед Держателем карты по полученной Операции выплаты;

4.4.3. при необходимости требовать от Клиента предоставления документов и информации, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, с целью проверки соответствия законодательству проводимых Операций выплат;

4.4.4. немедленно прекратить / приостановить проведение Операций выплат, с последующим уведомлением об этом Клиента, в случае обнаружения в ассортименте Клиента запрещенных законодательством Республики Казахстан и Правилами МПС товаров и услуг и выявления, по мнению Процессора и/или Банка, подозрительных операций, Мошеннических операций, или способных повлечь репутационные, правовые или экономические риски для Процессора;

4.4.5. в одностороннем порядке прекратить осуществление Операций выплат в случае, если Операции выплат проводятся с нарушением законодательства Республики Казахстан, в том числе с нарушением Закона Республики Казахстан «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма», вплоть до момента предоставления Клиентом поясняющей информации и надлежаще заверенных копий документов, позволяющих Процессору однозначно убедиться в законности проводимых Операций выплат;

4.4.6. отказать в осуществлении Операции возврата по любым основаниям в связи с безотзывностью Операции выплаты.

4.4.1. өз қалауы бойынша Төлем операцияларын жүргізу үшін тартылатын Банктердің тізбесін өзгерту;

4.4.2. қажет болған жағдайда Клиенттен алынған Төлем операциясы бойынша Карта ұстаушы алдындағы міндеттемелерін Клиенттің орындағанын растайтын қосымша құжаттарды талап ету;

4.4.3. қажет болған жағдайда төлемдер жүргізілетін Операциялардың заңнамаға сәйкестігін тексеру мақсатында Клиенттен Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген құжаттар мен ақпаратты ұсынуды талап ету;

4.4.4. Клиенттің ассортиментінде Қазақстан Республикасының заңнамасында және ЖПҚ Ережелерінде тыйым салынған тауарлар мен қызметтер анықталған және Процессордың және / немесе Банктің пікірінше, күдікті операциялар, Алаяқтық операциялар анықталған немесе Процессор үшін беделді, құқықтық немесе экономикалық тәуекелдерге әкеп соғуы мүмкін болған жағдайда, бұл туралы Клиентті кейіннен хабардар ете отырып, Төлем операцияларын жүргізуді дереу тоқтату/тоқтата тұру;

4.4.5. Егер Төлем операциялары Қазақстан Республикасының заңнамасын бұза отырып, оның ішінде "Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы" Қазақстан Республикасының заңын бұза отырып жүргізілсе, Клиент түсіндірме ақпарат пен терроризмді қаржыландыруға мүмкіндік беретін құжаттардың тиісінше расталған көшірмелерін ұсынған сәтке дейін, Төлем операцияларын жүзеге асыруды біржақты тәртіппен тоқтату Процессор жүргізіліп жатқан Төлем операцияларының заңдылығына міндетті түрде көз жеткізеді;

4.4.6. Төлем операциясының қайтарымсыздығына байланысты кез келген негіздер бойынша Қайтару операциясын жүзеге асырудан бас тарту.

4.4.7. Получать у Клиента информацию:

- о совершенных Операциях выплат, в том числе о документах, подтверждающих перевод денег Держателю карты в случаях, если такие документы необходимы Процессору и/или Банку для проведения расследования и предупреждения Мошеннических операций, подготовки ответов на запросы Национального Банка Республики Казахстан/регулятора, МПС или правоохранительных/судебных органов, а также в иных случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан и/или Правилами МПС;
- для проверки Операций выплат и/или деятельности Клиента на соответствие требованиям законодательства Республики Казахстан, в том числе закона Республики Казахстан «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма», внутренним нормативным документам Банка и требованиям Правил МПС.

4.4.8. требовать размещения и пополнения Гарантийного взноса на счете Процессора;

4.4.9. Отказать в оказании услуг, если сумма Гарантийного взноса ниже размера, установленного пунктом 3.9. настоящего Соглашения;

4.4.10. Если в ходе обработки платежной информации будут обнаружены ошибки, вследствие чего деньги не будут переведены Держателю карты, Процессор имеет право произвести возврат распоряжения с указанием обнаруженных ошибок не позднее 5 (пяти) рабочих дней с извещением об этом Клиента;

4.4.11. Отклонить письменный или иной запрос Клиента о прекращении обработки Операции выплаты, если выплата (перевод) был уже произведен;

4.4.12. Списывать задолженность Клиента с Гарантийного взноса согласно условиям настоящего Соглашения;

4.4.13. Не перечислять или удерживать денежные средства по Операции выплаты, ставшие или, которые могут стать предметом каких-либо споров и разногласий в соответствии с правилами МПС.

4.4.7. Клиенттен ақпарат алу:

- жасалған Төлемдер операциялары туралы, оның ішінде мұндай құжаттар Процессорға және/немесе Банкке Алаяқтық операцияларды тергеп-тексеру және ескерту жүргізу, Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің/реттеушінің, ХТЖ немесе құқық қорғау/сот органдарының сұрау салуларына жауаптар дайындау үшін қажет болған жағдайларда, сондай-ақ өзге де жағдайларда Карта ұстаушыға ақша аударылғанын растайтын құжаттар туралы Қазақстан Республикасының заңнамасында және/немесе ХТЖ қағидаларында көзделген;
- Төлем операцияларын және/немесе Клиенттің қызметін Қазақстан Республикасы заңнамасының, оның ішінде "Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы" Қазақстан Республикасы Заңының талаптарына, Банктің ішкі нормативтік құжаттарына және ХТЖ қағидаларының талаптарына сәйкестігін тексеру үшін.

4.4.8. Процессордың шотына Кепілдік жарнаны орналастыруды және толтыруды талап ету;

4.4.9. Егер Кепілдік жарнаның сомасы осы Келісімнің 3.9-тармағында белгіленген мөлшерден төмен болса, қызмет көрсетуден бас тарту;

4.4.10. Егер төлем ақпаратын өңдеу барысында қателер анықталса, соның салдарынан ақша Карта ұстаушыға аударылмаса, Процессор 5 (бес) жұмыс күнінен кешіктірмей бұл туралы Клиентке хабарлай отырып, анықталған қателерді көрсете отырып, өкімді қайтаруға құқылы;

4.4.11. Егер төлем (аударым) жасалған болса, Төлем операциясын өңдеуді тоқтату туралы Клиенттің жазбаша немесе басқа өтінішін қабылдамау;

4.4.12. Осы Келісімнің шарттарына сәйкес Клиенттің берешегін Кепілдік жарнадан есептен шығару;

4.4.13. ХТЖ ережелеріне сәйкес қандай да бір даулар мен келіспеушіліктердің нысанасына айналған немесе болуы мүмкін Төлем операциялары бойынша ақшалай қаражатты аудармау немесе ұстап қалмау.

4.4.14. Удерживать авансовый депозит на соответствующем Специальном счете из перечисленных Клиентом на Специальный счет денежных средств. Размер авансового депозита определяется Процессором по своему усмотрению, но не может быть более 3% от суммы каждого перечисления Клиентом денежных средств на Специальный счет. Из сумм авансового депозита по окончании отчетного месяца Процессором удерживается стоимость услуг, оказанных по Соглашению.

4.4.15. Стороны пришли к соглашению, что проценты на сумму Авансового депозита и/или Гарантийного взноса не начисляются.

5. Ответственность Сторон

5.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по Договору в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и условиями Договора.

5.2. В случае возникновения убытков, штрафов, пени или иных требований, предъявляемых к Процессору в связи с нарушением Клиентом законодательства Республики Казахстан, правил МПС, или в случае действий/бездействий Клиента, повлекших возникновение убытков, штрафов, пени или иных требований для Процессора, Клиент обязуется возместить Процессору указанные убытки, штрафы, пени или иные требования в размере полной суммы, взысканной с Процессора.

5.3. Процессор не несет ответственности:

5.3.1. за отказы в работе технических средств, сбои программного обеспечения, систем энергоснабжения и передачи данных, над которыми Процессор не имеет прямого контроля, но которые могут повлечь за собой приостановку обслуживания по Соглашению;

5.3.2. по спорам и разногласиям, возникающим между Клиентом и Держателем карты, Процессор вправе отказаться от участия в спорах между Клиентом и Держателем карты (за исключением споров по мошенническим Транзакциям).

5.3.3. за невозможность перечисления денежных средств Держателю карты, когда невозможность зачисления денежных средств, захолдированной на основании положительного результата проверки, обусловлена

4.4.14. Клиент Арнайы шотқа аударған қаражаттан тиісті Арнайы шотқа аванстық салымды ұстау. Аванстық салымның мөлшерін Процессор өз қалауы бойынша белгілейді, бірақ Клиенттің Арнайы шотқа ақша аударымының әрбір сомасының 3%-нан аспауы керек. Есепті айдың соңында Процессор аванстық салым сомаларынан Шарт бойынша көрсетілген қызметтердің құнын шегереді.

4.4.15. Тараптар аванстық салымның және/немесе Қауіпсіздік салымының сомасына сыйақы есептелмейтініне келісті.

5. Тараптардың жауапкершілігі

5.1. Тараптар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына және Шарттың талаптарына сәйкес Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін жауапты болады.

5.2. Клиенттің Қазақстан Республикасының заңнамасын, ХТЖ қағидаларын бұзуына байланысты Процессорға қойылатын залалдар, айыппұлдар, өсімпұлдар немесе өзге де талаптар туындаған жағдайда немесе Процессор үшін залалдардың, айыппұлдардың, өсімпұлдардың немесе өзге де талаптардың туындауына әкеп соққан Клиенттің әрекеттері/әрекетсіздігі жағдайында Клиент Процессордан өндіріп алынған толық сома мөлшерінде көрсетілген шығындарды, айыппұлдарды, өсімпұлдарды немесе өзге де талаптарды Процессорға өтеуге міндеттенеді.

5.3. Процессор жауап бермейді:

5.3.1. Процессордың тікелей бақылауы жоқ, бірақ Келісім бойынша қызмет көрсетуді тоқтата тұруға әкеп соғуы мүмкін техникалық құралдардың істен шығуы, бағдарламалық қамтамасыз етудің, энергиямен жабдықтау және деректерді беру жүйелерінің істен шығуы үшін;

5.3.2. Клиент пен Карта ұстаушы арасында туындайтын даулар мен келіспеушіліктер бойынша Процессор Клиент пен Карта ұстаушы арасындағы дауларға қатысудан бас тартуға құқылы (Алаяқтық операциялар бойынша дауларды қоспағанда).

5.3.3. тексерудің оң нәтижесі негізінде холдирленген ақшалай қаражатты аудару мүмкін еместігі карточканың жоғалуына/бұғатталуына/алынуына не Карта бойынша операциялардың жабылуына/шектелуіне байланысты болған

утерей/блокированием/изъятием Карты, либо закрытием/ограничением операций по Карте;

5.3.4. за указание Клиентом неверных реквизитов, в том числе неверного кода назначения платежа при Операции выплаты;

5.3.5. за возможные убытки и иные неблагоприятные последствия для Клиента, связанные с приостановлением/прекращением проведения любых Операций выплат в рамках Соглашения в результате нарушения Клиентом условий Соглашения;

5.4. Клиент несет ответственность:

5.4.1. за урегулирование финансовых взаимоотношений между ним и Держателями карт;

5.4.2. за фактически понесенные и документально подтвержденные расходы Процессора, вследствие неисполнения или ненадлежащего исполнения условий Соглашения Клиентом, в том числе за нарушение применимых требований законодательства о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма;

5.4.3. за осуществление ошибочного перевода денежных средств;

5.4.4. за несвоевременное пополнение Гарантийного взноса и Специального счета до размера, установленного условиями Соглашения, Клиент оплачивает неустойку в размере 0,5 % за каждый день просрочки, но не более 10 % от суммы задолженности;

5.4.5. за идентификацию Держателя карты согласно требованиям законодательства о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма (если применимо).

кезде Карта ұстаушыға ақша қаражатын аударудың мүмкін еместігі үшін;

5.3.4. Клиенттің дұрыс емес деректемелерді, оның ішінде Төлем операциясы кезінде төлем мақсатының дұрыс емес кодын көрсеткені үшін;

5.3.5. Клиенттің Келісім шарттарын бұзуы нәтижесінде Келісім шеңберінде кез келген Төлем операцияларын жүргізуді тоқтата тұруға/тоқтатуға байланысты Клиент үшін ықтимал залалдар және өзге де қолайсыз салдарлар үшін;

5.4. Клиент жауапты:

5.4.1. Өзі мен Карта ұстаушылар арасындағы қаржылық қатынастарды реттеу үшін;

5.4.2. Клиенттің Келісім шарттарын орындамауы немесе тиісінше орындамауы салдарынан, оның ішінде Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы заңнаманың қолданыстағы талаптарын бұзғаны үшін Процессордың нақты шеккен және құжатталған шығыстары үшін;

5.4.3. ақшалай қаражатты қате аударуды жүзеге асырғаны үшін;

5.4.4. Кепілдік жарнаны және Арнайы шотты Келісім шарттарында белгіленген мөлшерге дейін уақтылы толтырмағаны үшін Клиент мерзімі өткен әрбір күн үшін 0,5%, бірақ берешек сомасының 10% - нан аспайтын мөлшерде тұрақсыздық айыбын төлейді;

5.4.5. Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы заңнаманың талаптарына сәйкес Карта ұстаушыны сәйкестендіргені үшін (егер қажет болса).

6. Заключительные положения

6.1. Во всех отношениях между Сторонами, не урегулированных Соглашением, Стороны руководствуются Договором, законодательством Республики Казахстан и Правилами МПС.

6.2. Договор составлен на русском и казахском языках. В случае возникновения каких-либо разночтений или противоречий в смысловом содержании Договора преимущественное

6. Қорытынды ережелер

6.1. Келісімде реттелмеген Тараптар арасындағы барлық қатынастарда Тараптар Шартты, Қазақстан Республикасының заңнамасын және ХТЖ қағидаларын басшылыққа алады.

6.2. Шарт орыс және қазақ тілдерінде жасалған. Шарттың мағыналық мазмұнында қайшылықтар немесе қайшылықтар болған

значение имеет текст Договора на русском языке.

жағдайда Шарттың орыс тіліндегі мәтіні басым болады.

Процессор**Клиент**Исполнительный директор/
Бас директорГенеральный директор/
Бас директор_____/Анашкевич В.Р./
М.П._____/_____
М.П. _____/_____
М.О.

Приложение № 1
к Соглашению об информационно-технологическом взаимодействии
с целью осуществления Операций выплат/

Төлем операцияларын жүзеге асыру мақсатында ақпараттық-
технологиялық өзара іс-қимыл туралы Келісімге
№ 1 қосымша

АКТ ОБ ОКАЗАННЫХ УСЛУГАХ
по Договору No XXXXXXXX от «XX» XXXXXXXX 20XX г.

г. Алматы

«XX» XXXXXXXX 20XX г.

Товарищество с ограниченной ответственностью «CloudPayments Kazakhstan», именуемое «Процессор», в лице **Исполнительного директора Анашкевича В. Р.**, действующего на основании **Доверенности от 10.04.2023 года**, составило, и _____, именуемое «Клиент», в лице _____, действующего на основании Устава, утвердили настоящий Акт о том, что Процессор надлежащим образом исполнил обязательства по Договору в соответствии с нижеприведенными данными:

1	Дата, время начала Отчетного периода	[XX/XX/XX] - [00:00:00]
2	Дата, время конца Отчетного периода	[XX/XX/XX] - [23:59:59]
3	Сумма перечислений, подлежащих переводу Клиенту на начало Отчетного периода	[XXXXXXXX] тенге
4	Задолженность Клиента перед Процессором на начало Отчетного периода	[XXXXXXXX] тенге
5	Сумма выплат на карту, принятых Отчетном периоде	[XXXXXXXX] тенге
6	Сумма вознаграждения Процессора за Отчетный период, НДС не облагается в соответствии с п. 7 статьи 394 Налогового кодекса РК	[XXXXXXXX] тенге
7	Удержано с Клиента в Отчетном периоде	[XXXXXXXX] тенге
8	Задолженность Клиента перед Процессором на конец Отчетного периода	[XXXXXXXX] тенге

1. Стороны претензий друг к другу не имеют.
2. Настоящий Акт составлен, утвержден и подписан в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для Процессора и Клиента.

Генеральный директор

Генеральный директор

_____/ Анашкевич В. Р./
М.П._____/_____/_____
М.П.

Төлем операцияларын жүзеге асыру мақсатында ақпараттық-
технологиялық өзара іс-қимыл туралы Келісімге

**XX» XXXXXXXX 20XX ж. №XXXXXXX шарт бойынша
КӨРСЕТІЛГЕН ҚЫЗМЕТТЕР ТУРАЛЫ АКТ**Алматы қ.
ж.

«XX» XXXXXXXX 20XX

"CloudPayments Kazakhstan" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі, "Процессор" деп аталатын **10.04.2023 жылғы Сенімхат** негізінде әрекет ететін, **Атқарушы директор Анашкевич В. Р.** атынан, және

_____, «Клиент» деп аталатын, Жарғы негізінде әрекет ететін, атынан _____, Процессордың төмендегі деректерге сәйкес Шарт бойынша міндеттемелерді тиісінше орындағаны туралы осы Актіні бекітті:

1	Есепті кезеңнің басталу күні, уақыты	[XX/XX/XX] - [00:00:00]
2	Есепті кезеңнің аяқталу күні, уақыты	[XX/XX/XX] - [23:59:59]
3	Есепті кезеңнің басына Клиентке аударылуға жататын аударымдар сомасы	[XXXXXXXX] теңге
4	Клиенттің есепті кезеңнің басындағы Процессор алдындағы берешегі	[XXXXXXXX] теңге
5	Есепті кезеңде қабылданған картаға төленетін төлемдер сомасы	[XXXXXXXX] теңге
6	Есепті кезең үшін Процессордың сыйақы сомасына, ҚҚС ҚР Салық кодексінің 394-бабының 7-тармағына сәйкес салынбайды	[XXXXXXXX] теңге
7	Есепті кезеңде Клиенттен ұсталды	[XXXXXXXX] теңге
8	Клиенттің есепті кезеңнің соңындағы Процессор алдындағы берешегі	[XXXXXXXX] теңге

1. Тараптардың бір-біріне деген талаптары жоқ.
2. Осы Акт Процессор мен Клиент үшін бір-бірден бірдей заңды күші бар екі данада жасалды, бекітілді және қол қойылды.

Бас директор

_____/Ашанкевич В. Р./
М.О.

Бас директор

_____/_____/_____
М.О.